



No. 68

N° 68

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Thursday  
October 3, 2013**

**Jeudi  
3 octobre 2013**

**2<sup>nd</sup> Session,  
40<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session  
40<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**9:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**9 H**

**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

**ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

**10:30 A.M.**

**10 H 30**

**ORAL QUESTIONS**

**QUESTIONS ORALES**

**DEFERRED VOTES**

**VOTES DIFFÉRÉS**

Government Notice of Motion Number 23 in relation to time allocation of Government Order Number 8.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

**AYES / POUR - 74**

Albanese	Dunlop	MacCharles	Oraziotti
Arnott	Elliott	MacLaren	O'Toole
Bailey	Fedeli	MacLeod	Ouellette
Balkissoon	Flynn	Mangat	Pettapiece
Barrett	Fraser	McDonell	Piruzza
Bartolucci	Gravelle	McKenna	Sandals
Berardinetti	Hardeman	McMeekin	Scott
Bradley	Harris	McNaughton	Sergio
Cansfield	Holyday	McNeely	Shurman
Chudleigh	Hudak	Meilleur	Smith
Clark	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Sousa
Colle	Jackson	Milligan	Thompson
Coteau	Jaczek	Milloy	Walker
Crack	Jeffrey	Moridi	Wilson
Damerla	Jones	Munro	Wong
Del Duca	Klees	Murray	Yakabuski
Delaney	Kwinter	Naqvi	Yurek
Dhillon	Leal	Nicholls	Zimmer
Duguid	Leone		

**NAYS / CONTRE - 20**

Armstrong	Forster	Marchese	Schein
Bisson	Gélinas	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Campbell	Hatfield	Natyshak	Tabuns
DiNovo	Horwath	Prue	Taylor
Fife	Mantha	Sattler	Vanthof

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House, when the Order of the Day is next called for resuming the adjourned debate on Government Order Number 8, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the main motion and any amendments thereto, which questions shall be decided without further amendment or debate; and

That, except in the case of a recorded division arising from morning Orders of the Day, pursuant to Standing Order 9(c), no deferral of any vote shall be permitted; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on Government Order Number 8, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:46 a.m.

À 11 h 46, l'Assemblée a suspendu la séance.

**1:00 P.M.**

**13 H**

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mrs. Munro.

Ophthalmology services (Sessional Paper No. P-30) Mr. O'Toole.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Ouellette.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-36) Mr. Mantha.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

Reducing the price of electricity in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-83) Ms. Campbell.

Ontario Fishing Regulations Summary (Sessional Paper No. P-93) Mr. Ouellette.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. O'Toole and Mr. Ouellette.

Rejecting increases on the Harmonized Sales Tax, Gas Tax or any other fees or taxes in the Ontario Northwest (Sessional Paper No. P-148) Ms. Campbell.

Mary Berglund Community Health Centre (Sessional Paper No. P-160) Ms. Campbell.

Amending the definition of an ATV (All-Terrain Vehicle) (Sessional Paper No. P-163) Mr. Mantha.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC  
BUSINESS**

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

Mr. Tabuns moved,

Second Reading of Bill 102, An Act to amend the Archives and Recordkeeping Act, 2006 to impose penalties for offences relating to public records of archival value.

Debate arose.

Carried.

M. Tabuns propose,

Deuxième lecture du projet de loi 102, Loi modifiant la Loi de 2006 sur les Archives publiques et la conservation des documents pour imposer des peines en cas d'infraction relative aux documents publics ayant un intérêt archivistique.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Renvoyé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Mr. Nicholls moved,

M. Nicholls propose,

Second Reading of Bill 101, An Act to amend the Election Finances Act with respect to third party election advertising.

Deuxième lecture du projet de loi 101, Loi modifiant la Loi sur le financement des élections à l'égard de la publicité électorale de tiers.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 34

Arnott	Holyday	McNaughton	Scott
Bailey	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Shurman
Barrett	Jones	Milligan	Smith
Chudleigh	Klees	Munro	Thompson
Clark	Leone	Nicholls	Walker
Dunlop	MacLaren	O'Toole	Wilson
Elliott	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Pettapiece	Yurek
Harris	McKenna		

NAYS / CONTRE - 47

Albanese	Dickson	Mantha	Qaadri
Armstrong	DiNovo	Marchese	Sandals
Berardinetti	Duguid	McMeekin	Sattler
Bisson	Fife	McNeely	Schein
Bradley	Flynn	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Sergio
Campbell	Forster	Milloy	Singh
Chan	Fraser	Moridi	Sousa
Colle	Hatfield	Murray	Tabuns
Coteau	Hunter	Naqvi	Taylor
Del Duca	Jaczek	Natyshak	Vanthof
Delaney	Jeffrey	Piruzza	Wong
Dhillon	Mangat	Prue	

Mr. McNeely moved,

M. McNeely propose,

Private Members' Notice of Motion No. 44:-

Avis de motion émanant des députés n° 44 :-

That, in the opinion of this House, in an effort to protect and inform home buyers, energy labelling related to the energy efficiency of new and existing houses at time-of-sale should be enacted by the end of 2014.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 47

Albanese	Dhillon	Mantha	Qaadri
Armstrong	Dickson	Marchese	Sandals
Berardinetti	DiNovo	McMeekin	Sattler
Bisson	Fife	McNeely	Schein
Bradley	Flynn	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Sergio
Campbell	Forster	Milloy	Singh
Chan	Fraser	Moridi	Sousa

Colle  
Coteau  
Damerla  
Del Duca  
Delaney

Hatfield  
Hunter  
Jaczek  
Jeffrey  
Mangat

Murray  
Naqvi  
Natyshak  
Piruzza  
Prue

Tabuns  
Taylor  
Vanthof  
Wong

NAYS / CONTRE - 34

Arnott  
Bailey  
Barrett  
Chudleigh  
Clark  
Dunlop  
Elliott  
Hardeman  
Harris

Holyday  
Jackson  
Jones  
Klees  
Leone  
MacLaren  
MacLeod  
McDonell  
McKenna

McNaughton  
Miller (Parry Sound-Muskoka)  
Milligan  
Munro  
Nicholls  
O'Toole  
Ouellette  
Pettapiece

Scott  
Shurman  
Smith  
Thompson  
Walker  
Wilson  
Yakabuski  
Yurek

---

**ORDERS OF THE DAY**

**ORDRE DU JOUR**

Government Order Number 8.

Pursuant to the Order of the House today, the question was put on the amendment to the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 19

Armstrong  
Bisson  
Campbell  
DiNovo  
Fife

Forster  
Hatfield  
Horwath  
Mantha  
Marchese

Miller (Hamilton East-Stoney Creek)  
Natyshak  
Prue  
Sattler  
Schein

Singh  
Tabuns  
Taylor  
Vanthof

NAYS / CONTRE - 33

Arnott  
Bailey  
Barrett  
Chudleigh  
Clark  
Dunlop  
Elliott  
Hardeman  
Harris

Holyday  
Jackson  
Jones  
Klees  
Leone  
MacLaren  
MacLeod  
McDonell

McKenna  
McNaughton  
Miller (Parry Sound-Muskoka)  
Milligan  
Munro  
Nicholls  
O'Toole  
Pettapiece

Scott  
Shurman  
Smith  
Thompson  
Walker  
Wilson  
Yakabuski  
Yurek

---

Government Order Number 8.

Pursuant to the Order of the House today, the question was then put on the motion to apply a timetable to certain business of the House.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

## AYES / POUR - 64

Albanese	Duguid	MacCharles	O'Toole
Arnott	Dunlop	MacLaren	Pettapiece
Bailey	Elliott	MacLeod	Piruzza
Barrett	Flynn	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Fraser	McDonell	Sandals
Bradley	Hardeman	McKenna	Scott
Chan	Harris	McMeekin	Sergio
Chudleigh	Holyday	McNaughton	Shurman
Clark	Hunter	McNeely	Smith
Colle	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Sousa
Coteau	Jaczek	Milligan	Thompson
Damerla	Jeffrey	Milloy	Walker
Del Duca	Jones	Moridi	Wilson
Delaney	Klees	Munro	Wong
Dhillon	Kwinter	Murray	Yakabuski
Dickson	Leone	Nicholls	Yurek

## NAYS / CONTRE - 19

Armstrong	Forster	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Bisson	Hatfield	Natyshak	Tabuns
Campbell	Horwath	Prue	Taylor
DiNovo	Mantha	Sattler	Vanthof
Fife	Marchese	Schein	

Ordered, That notwithstanding any Standing Order or special order of the House, there be a timetable applied to the consideration of certain business of the House as follows:

**Bill 30, Skin Cancer Prevention Act (Tanning Beds), 2013**

That when the Order for Third Reading of Bill 30 is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

**Bill 70, Regulated Health Professions Amendment Act (Spousal Exception), 2013**

The Standing Committee on the Legislative Assembly shall meet for one day of public hearings and one day of clause-by-clause consideration of Bill 70, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991, in accordance with the motion passed by the Committee on September 11, 2013; and

That upon receiving the report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Bill 70, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill one sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

**Bill 55, Stronger Protection for Ontario Consumers Act, 2013**

That following the completion of its consideration of Bill 70, the Standing Committee on the Legislative Assembly shall next meet for up to two days of public hearings and up to two days of clause-by-clause consideration of Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts, in accordance with the motion passed by the Committee on September 11, 2013; and

That upon receiving the report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Bill 55, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill one sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties; and

At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

**Bill 36, Local Food Act, 2013**

That the Standing Committee on Social Policy shall, on its next three regular Tuesday meeting days commencing in the week following passage of this motion, meet for up to two days of public hearings and one day for clause-by-clause consideration of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Standing Committee on Social Policy on Bill 36, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

**Bill 74, Fairness and Competitiveness in Ontario's Construction Industry Act, 2013**

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall, on its next two regular meeting days commencing in the week following passage of this motion, meet for one day of public hearings and one day for clause-by-clause consideration of Bill 74, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 to alter bargaining rights conferred by pre-1980 working agreements in the construction industry; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 74, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

**Bill 60, Wireless Services Agreements Act, 2013**

When debate on Bill 60, An Act to strengthen consumer protection with respect to consumer agreements relating to wireless services accessed from a cellular phone, smart phone or any other similar mobile device, reaches 6.5 hours, or when the member who has the floor at that point has completed his or her remarks, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be Ordered referred to the Standing Committee on General Government; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That the Standing Committee on General Government shall, on its next three regular meeting days commencing in the week following passage of this motion, meet for up to two days of public hearings and one day for clause-by-clause consideration of the Bill; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 60, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and



In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

**Bill 77, Hawkins Gignac Act (Carbon Monoxide Safety), 2013**

Upon receiving Second Reading during Private Members' Public Business, Bill 77, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 to provide safety requirements related to the presence of unsafe levels of carbon monoxide on premises, shall be referred to a standing committee in the normal way; and

Any proceedings on Bill 77 in the committee to which the Bill is referred shall be postponed until completion by that committee of consideration of any other bill provided for in this motion; and

The committee to which the Bill is referred is authorized to meet for one day of public hearings on the Bill, during its first regularly scheduled meeting the week following the referral of the Bill to the committee; and

The committee is authorized to meet for one sessional day of clause-by-clause consideration of the Bill, on its next regularly scheduled meeting day during the week following the week in which the committee met for public hearings; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the respective committee on the Bill, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

**Bill 32, Registered Human Resources Professionals Act, 2013**

That the Standing Committee on Regulations and Private Bills shall, on its next three regular meeting days commencing in the week following passage of this motion, meet for up to two days for public hearings and one day for clause-by-clause consideration of Bill 32, An Act respecting the Human Resources Professionals Association; and

The deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on the sessional day before clause-by-clause consideration of the Bill; and

The Committee shall report the Bill to the House no later than the sessional day following the day on which the Committee met for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That upon receiving the report of the Committee on Bill 32, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

In the event that the Committee fails to report the Bill on the sessional day following clause-by-clause consideration, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House, and shall be deemed to be Ordered for Third Reading; and

The Order for Third Reading of the Bill shall be called no more than five sessional days after the Bill is reported; and

When the Order for Third Reading is called, two hours shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

In the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to five minutes.

**Select Committee on Developmental Services**

That a Select Committee on Developmental Services be appointed to consider and report to the House its observations and recommendations with respect to the urgent need for a comprehensive developmental services strategy to address the needs of children, youth and adults in Ontario with an intellectual disability or who are dually diagnosed with an intellectual disability and a mental illness, and to coordinate the delivery of developmental programs and services across many provincial ministries in addition to the Ministry of Community and Social Services; and

That in developing its strategy and recommendations, the Committee shall focus on the following issues:

- the elementary and secondary school educational needs of children and youth;
- the educational and workplace needs of youth upon completion of secondary school;
- the need to provide social, recreational and inclusionary opportunities for children, youth and adults;
- the need for a range of available and affordable housing options for youth and adults;
- the respite and support needs of families;
- how government should most appropriately support these needs and provide these opportunities.

That the Committee have the authority to meet on Wednesdays following Routine Proceedings when the House is in session, and Wednesdays from 9:00 a.m. - 12:00 p.m. and 1:00 p.m. - 5:00 p.m. when the House is not in session; and

That the Committee shall have the authority to call for persons, papers and things, to employ counsel and staff and, as the committee deems relevant to its terms of reference, to commission reports and adjourn from place to place, subject to the normal budget approval from the Board of Internal Economy; and

That the Committee shall present an interim report to the House no later than February 26, 2014, and a final report no later than May 15, 2014; and

That in the event of and notwithstanding any prorogation of the House before the presentation of the committee's final report, the Committee shall be deemed to be continued to the subsequent session or sessions and may continue to meet during any such prorogation; and

That the Committee shall be comprised of: four members from the Government Caucus, one of whom shall be the Chair, three members from the caucus of the Official Opposition and two members from the caucus of the Third Party; and

That the Chief Whip of each of the recognized parties shall indicate in writing to Clerk of the House, within five sessional days of the passage of this motion, their party's membership on the Committee.

**Royal Assent**

That any of the Bills provided for in this motion shall, after receiving Third Reading, be presented to the Lieutenant Governor for Royal Assent no later than December 13, 2013.

Second Reading of Bill 6, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Debate resumed, during which the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate and that the debate was deemed adjourned.

Le débat a repris. Le Vice-Président a interrompu les travaux et a annoncé qu'il y avait eu plus de six heures et demie de débat et que le débat était réputé ajourné.

The Minister of Tourism, Culture and Sport directed that the debate should continue.

Le Ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport a indiqué que le débat devrait se poursuivre.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:55 p.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 55, la chambre a ajourné ses travaux.

---

le président  
**DAVE LEVAC**  
 Speaker

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Cancer Care Ontario, 2011-2012 Annual Report and Financial Statements (No. 171) (Tabled October 3, 2013).

Financial Services Commission of Ontario, 2010-2011 Annual Report (No. 168) (Tabled October 3, 2013).

Financial Services Commission of Ontario, 2011-2012 Annual Report (No. 169) (Tabled October 3, 2013).

Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004 – Statement by the Minister of Finance pursuant to Section 9 of the Act, with respect to the long-range assessment of the fiscal environment (Long Term Report) (No. 170) (Tabled October 3, 2013).

---